



[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

**hp**  
250MB ATAPI  
internal drive

P1983A

installation guide  
installationshandbuch  
guide d'installation  
guía de instalación

léase este primero

guida di installazione



## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language. Zip® is a registered trademark and IomegaWare™ is a trademark of Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademarks of Microsoft Corporation.

## Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Software- oder Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde oder die nicht für diesen Zweck vorgesehen ist. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Urheberrecht geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden. Zip® und IomegaWare™ sind eingetragene Warenzeichen der Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de ce matériel et de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard ou non prévus pour leur utilisation. Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute copie, reproduction ou traduction dans d'autres langues est interdite. Zip® et IomegaWare™ sont des marques déposées de Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material. Hewlett-Packard no asume ninguna responsabilidad por el uso o fiabilidad de su hardware o software en equipos que no hayan sido proporcionados por Hewlett-Packard o en equipos para los que no se haya diseñado. Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la fotocopia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento. Zip® e IomegaWare™ son marcas comerciales registradas de Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua. Zip® e IomegaWare™ sono marchi depositati di Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi di Microsoft Corporation depositati negli Stati Uniti.

---

**English** . . . . . Chapter 1

**Deutsch.** . . . . . Kapitel 2

**Français** . . . . . Chapitre 3

**Español.** . . . . . Capítulo 4

**Italiano** . . . . . Capitolo 5

Unità disco Zip con viti



Guida di installazione



---

## Installazione dell'unità interna HP ATAPI da 250MB

---

## Introduzione

Complimenti per aver scelto l'unità Zip interna ATAPI HP da 250MB. L'unità e i dischi Zip sono di facile utilizzo come le unità disco floppy ma con una capacità e una velocità di trasferimento dati maggiori.

Con la nuova unità zip da 250MB è possibile:

- Archiviare fino a 250MB di dati
- Fare backup del lavoro svolto e dei programmi
- Inviare file molto grandi, come quelli grafici, ai clienti
- Usare dischi Zip da 100MB.

---

## Prima dell'installazione

---

**ATTENZIONE** Per la propria sicurezza, non togliere mai il coperchio del PC senza prima aver scollegato i cavi di alimentazione dalla presa di corrente e tutti i cavi della rete di telecomunicazione. Riposizionare sempre il coperchio prima di riaccendere il PC.

---

### Sistemi operativi supportati

Il manuale descrive come installare l'unità Zip interna ATAPI da 250MB e la procedura di setup per i seguenti sistemi operativi supportati da HP:

- Windows 95
- Windows 98
- Windows 2000
- Windows NT 4.0.

---

**NOTA**

L'unità Zip ATAPI è supportata solo da Windows NT 4.0 Service Pack 3 o versioni successive.

---

### Piattaforme supportate

Per sapere su quali PC è possibile installare l'unità Zip interna ATAPI da 250MB visitare il sito Web HP:

**[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)**

---

## Panoramica sull'installazione

L'installazione dell'unità Zip interna ATAPI HP da 250MB avviene in tre fasi:

- 1: Scelta dell'alloggiamento dell'unità Zip
- 2: Installazione dell'unità Zip
- 3: Configurazione del sistema operativo.

---

### 1: Scelta dell'alloggiamento dell'unità Zip

L'unità Zip può essere installata su diversi PC in un vano da 3½" o da 5¼". Il prossimo paragrafo illustra la procedura di installazione corretta per i vani da 5¼" sui diversi tipi di PC HP.

---

#### **NOTA**

Assicurarsi che l'unità Zip sia installata in posizione orizzontaleis installed horizontally. Il pulsante di espulsione dell'unità Zip non funziona se non orientato nel modo corretto.

Se è già installato un CD-ROM, collocare l' unità Zip e il CD-ROM nell' alloggiamento più vicino.

---

## 2: Installazione dell'unità Zip

Per avere informazioni complete sull'installazione di unità aggiuntive, consultare la documentazione del PC, disponibile nel sito Web di supporto del PC (vedere a pagina 11). La procedura che segue è fornita come guida.

Per installare l'unità Zip è necessario un cacciavite a punta piatta (non in dotazione al kit del driver).

- 1 Spegnere il video e il PC e scollegare tutti cavi di alimentazione e di telecomunicazioni.
- 2 Togliere il copecchio e il pannello frontale dal computer (descritti nella *Guida d'uso* del PC).
- 3 Individuare un cavo IDE libero o quello a cui è collegata l'unità CD-ROM (per informazioni sulla scelta del connettore IDE consultare la *Guida d'uso* del PC).

---

### NOTA

In alcuni PC, le posizioni del connettore Master/Slave potrebbero essere invertite. Leggere attentamente le indicazioni riportate sul cavo dati IDE.

- 4 Selezionare una mensola per unità vuota con accesso frontale.
- 5 **Per i PC con vassoio o vano unità estraibile:** togliere il vassoio o il vano.

#### **Per gli altri PC**

Togliere la mascherina metallica dall'alloggiamento prescelto.

- 6 **Per i PC che hanno un vassoio o un vano estraibile:** Fissare l'unità Zip al vano o al vassoio.

#### **Per gli altri PC:**

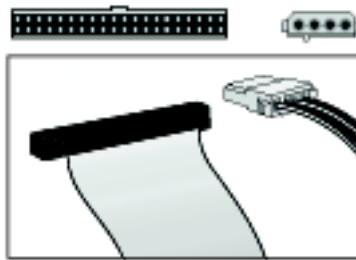
Controllare se l'unità Zip deve essere installata nella mensola tramite guide e in questo caso, se le guide non sono fornite con il PC, ordinarle nel sito Web HP Accessories ([www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)) o a un rivenditore autorizzato HP.

- 7 **Per i PC con un vassoio o un vano estraibile:** Inserire il vano o il vassoio nel computer.

**Per gli altri PC:**

Fare scorrere l'unità Zip nella mensola scelta quindi, usando le viti, fissarla in posizione. Se non si è sicuri della procedura, consultare la documentazione del PC.

- 8 Se necessario, togliere la mascherina dal coperchio del PC.
- 9 Collegare i connettori dati e di alimentazione sul retro dell'unità Zip.



---

**NOTA**

---

Per prestazioni ottimali del sistema, collegare l'unità Zip a un cavo dati secondario, evitando di collegarla allo stesso cavo dell'unità disco rigido.

- 10 Riposizionare il coperchio come descritto nella documentazione del PC.
- 11 Ricollegare il cavo di alimentazione del computer e tutti i cavi di telecomunicazioni.



---

## 3: Configurazione del sistema operativo

Il rilevamento dell'unità Zip, la configurazione del sistema operativo e il caricamento dei driver avvengono di solito automaticamente.

Una volta che l'unità Zip è stata fisicamente installata nel computer, tutto ciò che occorre fare è accendere il PC e usare la nuova unità.

---

### NOTA

In Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0 e Windows 2000 non ci sono particolari icone per l'unità Zip che è identificata usando le icone e le lettere di unità normali (per esempio **Disco rimovibile (D)** ).

Se il sistema non riconosce l'unità Zip (per esempio non esiste un'icona per l'unità Zip in Windows Explorer), è necessario attivarla nel programma *Setup*, riavviando il computer e premendo F2 quando compare la scritta *Setup=F2*. Per maggiori dettagli sull'attivazione dell'unità Zip nel programma *Setup*, consultare la *Guida d'uso* del PC.

---

## Conferma dell'installazione

### Verifica dell'installazione hardware

Per verificare che l'unità Zip sia stata installata correttamente in un PC sotto Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0 o Windows 2000, procedere come segue:

- 1 Fare clic su **Avvio** ➔ **Programmi** e poi doppio clic su **Gestione, Esplora Risorse**.

In **Risorse del computer**, dovrebbe apparire una nuova icona per l'unità con il nome **Zip250** o **Disco rimovibile**.

## Uso dell'unità Zip

Come eseguire alcune semplici funzioni sull'unità Zip

Operazione da eseguire	Come fare	
Copiare file su/da disco Zip	Usando <b>Windows Explorer</b> o <b>Risorse del computer</b> , evidenziare la cartella, fare clic con il pulsante destro e selezionare copia/incolla o evidenziare la cartella e trascinarla alla nuova destinazione.	
Creare un disco Zip protetto/non protetto contro la scrittura	Windows 95, Windows 98 e Windows 2000  1. Fare doppio clic su <b>Risorse del computer</b> . 2. Fare clic con il pulsante destro sull'icona <b>Zip</b> . 3. Scegliere la voce di menu <b>Proteggi</b> .	Windows NT 4.0  1. Aprire il programma Strumenti nel gruppo Strumenti di Zip. 2. Scegliere <b>Proteggi disco</b> dal menu <b>Strumenti</b> .
Formattare un disco Zip	1. Fare doppio clic su <b>Risorse del computer</b> . 2. Fare clic con il pulsante destro sull'icona <b>Zip</b> . 3. Scegliere la voce di menu <b>Formatta</b> .	1. Aprire il programma Tools nel gruppo di programma <b>Strumenti di Zip</b> . 2. Scegliere Format dal menu Tools.
Espellere un disco Zip	1. Fare doppio clic su <b>Risorse del computer</b> . 2. Fare clic con il pulsante destro sull'icona <b>Zip</b> . 3. Scegliere la voce di menu <b>Espelli</b> .  In alternativa, premere il pulsante manuale di espulsione sul pannello frontale dell'unità Zip. <i>Nota:</i> il disco Zip fuoriesce automaticamente con lo spegnimento.	

---

## Uso dell'unità disco Zip

### Pannello frontale

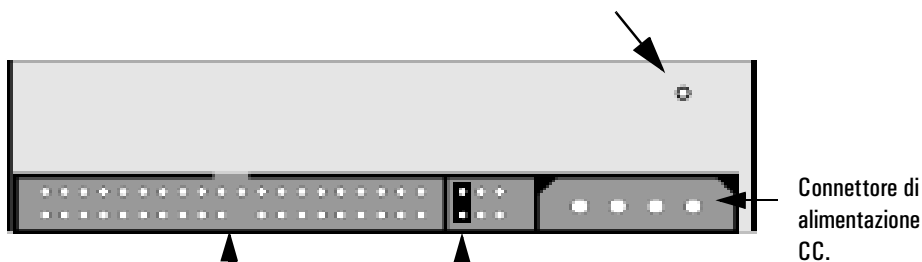
Sportello. Protegge l'unità Zip dalla polvere e da danni accidentali.



Indicatore occupato/pulsante di espulsione.  
E' acceso quando l'unità è attiva.

### Connettori posteriori

Espulsione di emergenza. Usata per aprire l'unità Zip meccanicamente in caso di interruzione della corrente.



Connettore del cavo dati.

Blocco di ponticelli.  
La configurazione predefinita e consigliata per i ponticelli è Cable Select (CS).

Connettore di alimentazione CC.

## Risoluzione dei problemi

In generale, per individuare e risolvere un problema, la prima cosa da fare è controllare che l'unità Zip sia installata correttamente e il sistema configurato come previsto prima di compiere qualsiasi altro passo. Verificare anche che l'unità Zip sia ben inserita, *prima* di togliere il coperchio del computer per controllare le connessioni del cavo dell'unità Zip e le impostazioni dei ponticelli.

La seguente tabella riporta i messaggi di errore che possono apparire a video e i modi per risolvere i problemi derivanti.

Messaggio di errore	Azione consigliata
Il computer non riesce ad avviarsi o è bloccato	<ol style="list-style-type: none"> <li>4 Chiudere la sessione e spegnere il PC.</li> <li>5 Scollegare l'unità Zip e riavviare il computer.</li> <li>6 Controllare il BIOS del PC.</li> <li>7 Se necessario, aggiornare la versione del BIOS.</li> <li>8 Spegnere il PC, ricollegare l'unità Zip e riavviare.</li> </ol>
L'unità non è stata riconosciuta (non appare alcuna lettera di unità)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Chiudere la sessione e riavviare il computer</li> <li>2 Controllare che i cavi dati IDE corrispondano alle configurazioni consigliate in questo manuale.</li> <li>3 Mentre il sistema è in esecuzione, controllare che l'unità Zip sia alimentata inserendo un disco Zip (il LED dovrebbe lampeggiare diverse volte) e poi espellerlo premendo il pulsante. Se il LED non lampeggia o se non si riesce a togliere il disco premendo il pulsante, spegnere il sistema e controllare che il cavo di alimentazione sia collegato all'unità Zip.</li> </ol>
L'unità sembra non funzionare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cercare di accedere al disco facendo clic sull'icona dell'unità.</li> <li>• Assicurarsi che il disco sia stato formattato correttamente.</li> </ul>
Impossibile scrivere o archiviare informazioni sul disco Zip	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che il disco non sia protetto contro la scrittura.</li> <li>• Assicurarsi che il disco sia stato formattato correttamente.</li> </ul>
Impossibile leggere o accedere a un disco Zip	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che il disco non sia protetto contro la lettura.</li> <li>• Assicurarsi che il disco sia stato formattato correttamente.</li> </ul>

## Installazione dell'unità interna HP ATAPI da 250MB

### Risoluzione dei problemi

Messaggio di errore	Azione consigliata
Messaggio "Error Selecting Drive - The Drive Is Not Ready"	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che il disco sia stato inserito nell'unità Zip.</li><li>• Riavviare il computer con un disco Zip inserito nell'unità Zip.</li></ul>
Impossibile eseguire l'espulsione software del disco Zip con Windows Explorer	Se Esplora Risorse visualizza i contenuti del disco Zip, chiudere (o "ridurre") la directory del disco Zip, selezionare la lettera dell'unità Zip (nella parte a sinistra della finestra di Esplora Risorse), fare clic con il pulsante destro del mouse e selezionare Espelli. Se non funziona, chiudere Esplora Risorse e ripetere la procedura.
Impossibile espellere il disco formattato NTFS	Se è stato formattato con il sistema di file NTFS con Windows NT 4.0/SP3, il dispositivo supporta solo l'espulsione software. Per espellerlo dall'unità, selezionare l'unità in Risorse del computer o Esplora risorse, fare clic con il pulsante destro del mouse e scegliere Espelli nel menu.

## Specifiche tecniche

<b>Capacità dati</b>	250 MB
<b>Velocità trasferimento dati</b>	Disco da 250MB: 2,4MB/sec Disco da 100MB: lettura: 1,4MB scrittura: 0,25MB/sec A raffica: 33,33MB/sec
<b>Tempo ricerca medio</b>	Minimo: 4 msec Medio: 29 msec Massimo: 56 msec
<b>Interfaccia</b>	Interfaccia IDE/ATAPI
<b>Alimentazione</b>	± 5 V: 800MA (max.)

## Servizi di supporto HP

Il Centro di supporto elettronico di Hewlett-Packard offre diversi servizi di supporto elencati in questi siti:

Per i PC HP Vectra

[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)

Per i PC HP Brio

[www.hp.com/go/briosupport](http://www.hp.com/go/briosupport)

Per i PC Workstation HP Kayak

[www.hp.com/go/kayaksupport](http://www.hp.com/go/kayaksupport)

Per gli e-pc HP

[www.hp.com/go/e-pcsupport](http://www.hp.com/go/e-pcsupport)

## Norme e conformità

### Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your national electrical specification.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connexion à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de remplacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

---

## Garanzia hardware

Questo accessorio HP è coperto da una garanzia hardware limitata di un anno a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente finale originario. Il tipo di servizio fornito prevede la restituzione a un centro di assistenza HP o presso un rivenditore autorizzato HP. A discrezione di Hewlett-Packard, qualsiasi accessorio difettoso sarà riparato o sostituito da uno nuovo dello stesso tipo o di un modello equivalente.

Se l'accessorio viene acquistato e utilizzato con un PC HP, è da considerarsi coperto dalla garanzia del computer o della Workstation, alle stesse condizioni di assistenza e per la stessa durata.

Per le limitazioni alla garanzia, le responsabilità del cliente e tutti gli altri termini e condizioni, si prega di consultare il certificato di garanzia che accompagna il PC HP.

**PER LE VENDITE AL DETTAGLIO IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: I TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO, MA INTEGRANO, I DIRITTI LEGALI RICONOSCIUTI NELLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO AL CLIENTE.**



---

## Garanzia software HP

QUESTA DICHIARAZIONE DI GARANZIA HA PRIORITA' SU ALTRE DICHIARAZIONI DI GARANZIA SUL SOFTWARE INCLUSE CON IL PRODOTTO.

Garanzia di novanta giorni sul software

HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente da errori. HP non offre alcuna garanzia in merito all'utilità di qualsiasi software fornito con il computer. Se non indicato esplicitamente da HP, spetta al cliente procurarsi la versione più recente di qualsiasi software e supporto direttamente dal relativo proprietario o rivenditore autorizzato. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP provvederà al rimborso o alla sostituzione del supporto fisico. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire i supporti in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

Supporti rimovibili (se forniti)

HP garantisce che i supporti rimovibili, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui il supporto si rivelasse difettoso durante il periodo della garanzia, il Cliente dovrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Qualora HP non fosse in grado di riparare o sostituire il prodotto in un periodo di tempo ragionevole, l'unica alternativa del cliente sarà il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie su supporti non rimovibili del software.

Avviso di reclami in garanzia

Il Cliente deve notificare ad HP per iscritto qualunque richiesta di garanzia non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

La garanzia di cui sopra non vale per difetti risultanti da: uso incorretto; modifiche non autorizzate; funzionamento o stoccaggio non conformi alle specifiche ambientali del prodotto; danni dovuti al trasporto; manutenzione non adeguata; o difetti risultanti da un uso di software, accessori, supporti, forniture, beni di consumo non HP o componenti non designati ad un uso con il prodotto.

**HP NON RILASCI ALCUN'ALTRA GARANZIA ESPRESSA, NE' SCRITTA NE' ORALE, RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO. QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A PARTICOLARI USI E' COMUNQUE LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA ILLUSTRATA SOPRA. ALCUNI STATI O PROVINCE NON PERMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, E COSI' LE SUDDETTE LIMITAZIONI POSSONO NON VALERE.**

Limitazione di responsabilità e risarcimenti

I RISARCIMENTI DI CUI SOPRA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARA' RESPONSABILE DI QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INERENTE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI) IN BASE A GARANZIA, CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, cosicché le suddette limitazioni o esclusioni possono non valere.

**PER LE VENDITE AL DETTAGLIO IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: I TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO, MA INTEGRANO, I DIRITTI LEGALI RICONOSCIUTI NELLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO AL CLIENTE.**

---

## Contratto di licenza sul software HP

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO AL CLIENTE CHE ACCETTA TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. PROCEDERE CON L'INSTALLAZIONE E L'USO DI QUESTO ACCESSORIO SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI CHE SEGUONO. SE NON SI INTENDE ACCETTARE IL CONTRATTO, DISTRUGGERE ORA TUTTI I CD O I DVD-ROM ORIGINALI O RESTITUIRE L'ACCESSORIO E IL SOFTWARE COMPLETI PER IL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO.

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DELL'ACCESSORIO HP E ANNULLA E SOSTITUISCE TUTTE LE CONDIZIONI DI LICENZA SOFTWARE NON HP REPERITE IN ALTRI DOCUMENTI O MATERIALI CONTENUTI NELLA CONFEZIONE DELL'ACCESSORIO.

**Nota:** Il software del sistema operativo Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft con l'utente finale per il prodotto software, incluso nella documentazione di Microsoft.

L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

**USO.** Il Cliente è autorizzato a usare il software su un solo computer. Non gli è invece consentito di usare il software in rete o su più di un computer e disassemblare o decompilare il software, salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

**COPIE E ADATTAMENTI.** Il Cliente ha la facoltà di fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

**PROPRIETÀ.** Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software sia sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione del presente contratto.

**TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE.** Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte dei terzi delle condizioni del presente contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

**SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE.** Il Cliente non è autorizzato a concedere in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

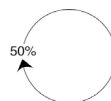
**RISOLUZIONE.** Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il Cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

**AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI.** Il software non include aggiornamenti e upgrade che possano essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

**CLAUSOLA DI ESPORTAZIONE.** Il Cliente accetta di non esportare o riesportare il software o copia o adattamento di esso in violazione alle norme dell'Export Administration statunitense o altre assimilabili.

**DIRITTI LIMITATI PER IL GOVERNO DEGLI STATI UNITI.** L'uso, la duplicazione o la divulgazione da parte del Governo degli Stati Uniti sono soggetti alle restrizioni stabilite dal paragrafo (c)(1)(ii) della clausola Rights in Technical Data and Computer Software del DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. I diritti per i Dipartimenti e le Agenzie governativi non DOD sono quelli stabiliti dal FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 Nov 1998)



Part Number P1983-90027  
Printed 01/01



P1983-90027